**Questionnaire candidat**

**2022-2023**

Nom

|  |  |
| --- | --- |
| اسم العائلة  |  |

Prénom

|  |  |
| --- | --- |
| الاسم |  |

Votre situation personnelle :

|  |  |
| --- | --- |
| الحالة الشخصية |  |

Cochez la ou les cases correspondante(s) à votre situation :

ضع إشارة تتناسب مع حالتك الشخصية

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| أعيش  | Je vis ... | Code |
|  |  منفرد | Seul |  |
|  |  متزوج | En couple |  |
|  | مع عائلتي | en famille |  |
|  | وضع اخر | Autre |  |
|  |  |  |
| عمري -2 | J’ai … | Code |
|  | أقل من ٢٥ سنة | moins de 25 ans |  |
|  | بين ٢٥–٣٠ سنة | entre 25 et 30 ans |  |
|  | بين ٣٠–٤٠ سنة | entre 30 et 40 ans |  |
|  | أكثر من ٤٠ سنة | plus de 40 ans |  |
|  |  |  |
| أعيش في فرنسا -3 | Je vis en France depuis… | Code |
|  | منذ أقل من سنة | moins d’un an |  |
|  |  منذ أقل من ٣ سنوات | moins de trois ans |  |
|  | منذ أقل من ٥ سنوات | moins de 5 ans |  |
|  | منذ أكثر من ٥ سنوات | plus de 5 ans |  |
|  |  |  |
| الوضع الحالي -4 | Actuellement je suis … | Code |
|  | طالب | étudiant(e) |  |
|  | موظف جزئيا | salarié(e) à temps partiel |  |
|  | موظف كامل | salarié(e) à temps complet |  |
|  | ابحث عن عمل | en recherche d’emploi |  |
|  | اخر | Autre |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| اتمنى -5 | Je souhaite … | Code |
|  | الحصول على عمل سريعاً | pouvoir travailler rapidement |  |
|  | العمل في مجال تخصصي | pouvoir travailler dans un métier proche de celui que j’avais |  |
|  | الدراسة | pouvoir faire des études |  |
|  | تكملة دراستي | pouvoir continuer mes études |  |
|  |  |  |  |
|  يمكنني القول -6 | Vous diriez : | Code |
|  | لم أتعلم مهنة معينة | Je n’ai pas de formation professionnelle particulière |  |
|  | عندي مهنة | J’ai une formation professionnelle |  |
|  | عندي مهنة لا ارغب او لا أستطيع ممارستها | J’ai une formation professionnelle mais je ne souhaite pas ou je ne peux pas exercer mon métier en France. |  |
|  | عندي مهنة وارغب ممارستها في فرنسا | J’ai une formation professionnelle et je souhaite exercer mon métier en France. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| يمكنني القول -7 | Vous diriez : | Code |
|  | يجب ان احصل على عمل كامل وبسرعة | Je dois travailler au plus vite à temps complet |  |
|  | يجب ان احصل على عمل جزئي وبسرعة | Je dois travailler au plus vite à temps partiel |  |
|  | لست بحاجة للعمل بسرعة | Je n’ai pas besoin de travailler au plus vite |  |
|  |  |  |  |
| يمكنني القول -8 | Vous diriez : | Code |
|  | اريد فقط تعلم الفرنسية | Je souhaite seulement apprendre la langue française |  |
|  | اريد تعلم الفرنسية قبل تعلم مهنة أو الالتحاق في الجامعة | Je souhaite apprendre la langue française avant de débuter une formation universitaire ou professionnelle |  |
|  | اريد تعلم الفرنسية من أجل تكميل تعلمي المهني أو الدراسي | Je souhaite apprendre la langue française pour continuer ma formation |  |
|  | اريد تعلم الفرنسية من أجل ممارسة مهنتي الأصلية | Je souhaite apprendre la langue française pour pouvoir exercer mon métier d’origine |  |
|  |  |  |  |
| يمكنني القول -9 | Vous diriez : | Code |
|  | لا اريد العمل في مجال تخصصي | Je ne veux pas de travailler dans mon domaine |  |
|  | اريد العمل في مجال تخصصي في اقل من سنة | Je veux travailler dans mon domaine dans moins d’un an |  |
|  | اريد العمل في مجال تخصصي في اقل من ٣ سنوات | Je veux travailler dans mon domaine dans moins de trois ans |  |
|  | اريد العمل في مجال تخصصي في اقل من ٥ سنوات | Je veux travailler dans mon domaine dans moins de cinq ans |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| يمكنني القول -10 | Vous diriez : | Code |
|  | ان مستواي التعليمي اقل او يعادل الثانوية العامة | J’ai un niveau scolaire inférieur ou équivalent au Baccalauréat |  |
|  | ان مستواي التعليمي يعادل البكالوريوس | J’ai un niveau scolaire équivalent à une Licence |  |
|  | ان مستواي التعليمي يعادل الماستر  | J’ai un niveau scolaire équivalent à un Master |  |
|  | ان مستواي التعليمي يعادل الدكتوراة | J’ai un niveau scolaire équivalent à un Doctorat |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| آخر شهادة تعليمية حصلت عليها -11  | Votre diplôme scolaire le plus récent … | Code |
|  | قبل أكثر من ٢٠ سنة | date de plus de 20 ans |  |
|  | قبل أقل من ٢٠ سنة | date de moins de 20 ans |  |
|  | قبل أقل من ١٠ سنوات | date de moins de 10 ans |  |
|  | قبل أقل من ٥ سنوات | date de moins de 5 ans |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |
| تخصصي المهني -12 | Votre domaine de formation est … | Code |
|  | في المجال التقني (كهربجي مواسرجي ميكانيكي…) | dans le champ des métiers techniques |  |
|  | في المجال الفني والأدبي واللغات والتعليم | dans le champ des arts ou de la littérature ou des langues ou de l’éducation |  |
|  | في مجال العلوم والحقوق والاقتصاد | dans le champ des sciences ou de l’économie ou du droit |  |
|  | في المجال الصحي | dans le champ de la santé |  |
|  |  |  |  |
| يمكنني القول اتمنى الحصول على دورة في تعلم اللغة لمدة -13 | Vous diriez : je souhaite bénéficier d’une formation en langue… | Code |
|  | فصل دراسي على الأكثر | d’un semestre maximum |  |
|  | فصل دراسي على الأكثر يتبعه تعلم مهني لمدة سنة على الأكثر | d’un semestre maximum puis d’une formation professionnelle d’un an |  |
|  | فصل دراسي على الأكثر يتبعه دراسة جامعية لمدة سنة على الأكثر | d’un semestre maximum puis d’une formation universitaire d’un an maximum |  |
|  | فصل دراسي على الأكثر يتبعه دراسة جامعية | d’un semestre maximum puis d’une formation universitaire |  |
|  |  |  |  |
| أرغب في متابعة دورة في مجال -14 | Je souhaite poursuivre une formation … | Code |
|  | في المجال التقني | dans le champ des métiers techniques |  |
|  | في المجال الفني والأدبي واللغات والتعليم | dans le champ des arts ou de la littérature ou des langues ou de l’éducation |  |
|  | في مجال العلوم والحقوق والاقتصاد | dans le champ des sciences ou de l’économie ou du droit |  |
|  | في المجال الصحي | dans le champ de la santé |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| في الفرنسية الشفهية مستواي هو -15 | En français, à l’oral je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  | متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  |  متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| في الفرنسية المكتوبة مستواي هو -16 | En français, à l’écrit je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  | متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| استعمل اللغة الفرنسية -17 | J’utilise le français … | Code |
|  | أقل من مرة في الأسبوع | moins d’une fois par semaine |  |
|  | عدة مرات في الأسبوع | plusieurs fois par semaine |  |
|  |  كل يوم | tous les jours |  |
|  | عدة مرات في اليوم | plusieurs fois par jours. |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| استعمل اللغة الفرنسية من أجل -18 | J’utilise le français pour … | Code |
|  | شراء الحاجيات والحياة اليومية | des achats et ma vie quotidienne |  |
|  | المعاملات الإدارية | des tâches administratives |  |
|  | الحديث مع الأصدقاء ومعلمي المدرسة | échanger avec des amis, les enseignants de mes enfants… |  |
|  | العمل أو الدراسة | mon travail ou mes études |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| اللغات واللهجات التي أتكلمها -19 | Les langues /dialectes que je parle sont … | Code |
| اللغة/اللهجة ١ | langue /dialecte 1 : |  |
| اللغة/اللهجة | langue /dialecte 2 : |  |
| اللغة/اللهجة ٣ | langue /dialecte 3 : |  |
|  اللغة/اللهجة ٤ | langue /dialecte 4 : |  |
|  |  |  |  |
|  في لغتي او لهجتي الأولى مستواي في الكتابة هو -20  | Dans ma langue dialecte 1 à l’oral je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 21-  | Dans ma langue dialecte 1 à l’écrit je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 22-  | Dans ma langue dialecte 2 à l’oral je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 23-  | Dans ma langue dialecte 2 à l’écrit je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 24-  | Dans ma langue dialecte 3 à l’oral je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 25-  | Dans ma langue dialecte 3 à l’écrit je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 26-  | Dans ma langue dialecte 4 à l’oral je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 27-  | Dans ma langue dialecte 4 à l’écrit je suis … | Code |
|  | مبتدئ | Débutant(e) - A1/A2 |  |
|  | متوسط | Intermédiaire - B1 |  |
|  |  متقدم | Intermédiaire + - B2 |  |
|  | متميز | Confirmé(e) – C1/C2 |  |